

ТИПЫ ПАРАТАКТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ В ПОЛИПРЕДИКАТИВНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ С ПАРАТАКСИСОМ И ГИПОТАКСИСОМ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Статья посвящена актуальным проблемам синтаксиса сложного предложения: структуре полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, типам и средствам синтаксических связей между конститuentами конструкции. Автор выявляет специфику функционирования типов паратактической связи в полипредикативном предложении.

The article deals with multiple Complex-Compound Sentences: their structure, different types of syntactic ties, frequency of use. The paper focuses on the functioning of paratactic ties between paratactic and hypotactic units and reveals the preferable choice of copulative and adversative ties in Modern English multiple Complex-Compound Sentences.

Ключевые слова / Key words: полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом, копулятивная, адверсативная, дизъюнктивная, экспликативная, аддитивная связи, паратактический комплекс, гипотактический комплекс.

В отечественной и зарубежной лингвистике традиционно считается, что паратактические и гипотактические конструкции отличаются друг от друга по степени взаимозависимости своих компонентов. Паратаксис предполагает расположение более-менее автономных синтаксических конструкций, гипотаксис показывает аранжировку элементов в определенной субординации.

Исследуемые полипредикативные предложения представляют собой своеобразный симбиоз паратаксиса и гипотаксиса с определенным набором конститuentов и специфическими связями. Так, гипотаксис порождает так называемое явление комплексного подчинения, то есть, в многочастном предложении "второе предикативное звено, подчиняя себе третье предикативное звено, не повторяет отношения подчинения, существующие между первым и вторым звеньями, поскольку первое звено - главное предложение - подчиняет не одно придаточное, а комплекс обоих придаточных" [Перепеченко 1973: 8].

Паратаксис использует широкий спектр синтаксических отношений, которые реализуются не только между частями паратактических комплексов, но и являются средством объединения паратактических и гипотактических комплексов в рамках полипредикативного предложения [Ракова 2004: 160].

С точки зрения характера сочинительных отношений, выделяют копулятивную (соединительную), адверсативную (противительную), дизъюнктивную (разделительную), экспликативную (пояснительную) и аддитивную (присоединительную) связи. Значение этих связей выражают определённые коннекторы (союзы), которые носят названия, соответствующие этим отношениям, то есть копулятивные, адверсативные, дизъюнктивные, аддитивные и экспликативные

[Vaz 2008: www].

В полипредикативном предложении с паратаксисом и гипотаксисом происходит объединение сочинительных и подчинительных связей, причем во многих его типах наблюдается весьма сложная картина отношений различных частей как внутри какого-либо комплекса (паратактического или гипотактического), так и в рамках полипредикативного предложения в целом.

Целью настоящей статьи является определение наиболее частотного типа сочинительной связи в тех моделях полипредикативного предложения с паратаксисом и гипотаксисом, в которых не предполагается расширения паратактического комплекса или увеличения количества гипотактических комплексов, объединенных сочинением. К конструкциям с одной паратактической скрепой относится несколько моделей, по которым строятся анализируемые полипредикативные предложения:

- 1) модель с минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами;
- 2) модель с минимальным паратактическим и расширенным гипотактическим комплексом;
- 3) модель с двумя минимальными или расширенными гипотактическими комплексами.

Рассмотрим первую конструкцию, наиболее распространенную в художественной литературе британских и американских авторов. Из всех видов сочинительной связи – копулятивной, адверсативной, дизъюнктивной, экспликативной и аддитивной – наиболее частотной является копулятивная связь, которая составляет 65.3% от всего корпуса примеров, представляющих данный тип конструкции, например:

He asked about her trip to *and* she replied briefly that she had been down the river to [1979: 169].

В данном случае копулятивная связь возникает между минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами, что демонстрирует паратактический коннектор *and*.

Предложения, которые объединяют минимальный гипотактический комплекс посредством адверсативной связи, встречаются в два раза реже, чем конструкции с копулятивной связью, о чем свидетельствует 31.7% случаев частоты их употребления, например:

Of course, it would be more effective politically for the governor to let the matter come to a vote, *but* he was willing to let you do it the easy way, particularly since there's a good deal of unrest in the city about the matter [1979: 127].

В этом трехчастном полипредикативном предложении инициальный мини-

мальный паратактический комплекс соединен с минимальным гипотактическим комплексом адверсативным союзом *but*.

На дизъюнктивную и аддитивную связи падают по полтора процента примеров. Экспликативная связь в полипредикативных предложениях с минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами выявлена не была.

Примеры:

1. You don't want fun, *or* you would get some, for you are famous, relatively young, and not crippled [1979: 222].

2. Well, Lucy was a woman, *and therefore* she must have been wonderful in the way women are wonderful [1979: 70].

В первом случае предложение формируется из инициального минимально паратактического комплекса и минимального гипотактического комплекса посредством дизъюнктивной связи. Вторая конструкция показывает пример аддитивной связи между двумя комплексами, которая обеспечивает некую дополнительную информацию, без которой смысл паратактического комплекса не раскрыт.

Материал британской и американской прессы показывает, что модель с адверсативной связью увеличивается до 40.8 %, а конструкция с копулятивной связью понижает процент частоты употребления до 57.1 %. На конструкции с дизъюнктивной и аддитивной связями приходится по 0.9 и 1.2 % соответственно, например:

1. You don't want fun, *or* you would get some, for you are famous, relatively young, and not crippled [1979: 222].

2. Mark Turner, one of the most unusual young saxophonists to have appeared on the US scene in recent years, has made himself sound a lot more usual with this disc - *but* it is still a few steps ahead of where most of his contemporaries are [Guardian 2008]

В первом примере дизъюнктивная связь объединяет минимальные паратактический и гипотактический комплексы. Во втором – адверсативная связь служит средством объединения инициального минимального паратактического комплекса и последующего минимального гипотактического комплекса.

В полипредикативном предложении с минимальным паратактическим и расширенным гипотактическим комплексами происходит резкое увеличение количества конструкций с копулятивными отношениями (80.7%) и снижение числа моделей с адверсативными предложениями (19.3%) по сравнению с полипредикативным предложением с минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами.

1. He didn't have any whiskers or mustache, *and* you could see that he had shaved pretty recently, for there were two or three little nicks, with the little crusts of blood on them, where the razor had got tangled in the folds of the brown, dry skin [Warren 1979: 40].

2. I never saw her again, *but* I know what she looks like now when cocktails, bonbons, late hours, and nearly forty years have done their work on the peach bloom of cheeks, the pearly, ripe but vigorous bosom, the supple midriff, the brooding, black, velvety-liquid eyes, the beestung lips, the luxurious thighs [Warren 1979: 282].

В первом предложении минимальный паратактический комплекс вступает в копулятивные отношения с четырехчленным гипотактическим комплексом. Во втором предложении между минимальным паратактическим и трехчленным гипотактическим комплексами возникают адверсативные отношения.

Усложнение конструкции гипотактического комплекса, то есть появление двух или трех связей, на базе которых формируется предложение, ограничивает возможность реализации адверсативной связи: если гипотактический комплекс основан на одной синтаксической связи, то адверсативные отношения возникают в 20.9 % случаев (остальные 79.1% падают на предложения с копулятивными отношениями); если в основе гипотактического комплекса лежат две или три синтаксические связи, то процент конструкций с адверсативными отношениями падает до 11.1% и 9% соответственно при очень высоких показателях моделей, которые образованы копулятивными связями – 88.9% и 91%, например:

It was a way to live, *and* when you have lived one way for a while you forget that there was ever any other way and that there may be another way again [1979: 301].

But it happened, *and* what I had now as my cab wheeled me down-down to the all-night drugstore, was the wry and bilious satisfaction that I was being called on for some special reason the other fellow couldn't be expected to answer [Warren 1979: 294].

He would sleep twelve hours, fourteen hours, fifteen hours, feeling himself, while asleep, plunge deeper and deeper into sleep like a diver groping downward into dark water feeling for something which may be there and which would glitter if there were any light in the depth, *but* there isn't any light [1979: 180].

В первом предложении гипотактический комплекс строится на сочетании двух типов синтаксических связей - неоднородном и однородном соподчинении; во втором примере гипотактический комплекс образован на основе трех синтаксических связей: последовательного подчинения, неоднородного соподчинения и последовательного подчинения. В обоих случаях паратактические и гипотактические комплексы соединяются копулятивными связями. В третьем примере гипотактический комплекс основан на базе двух типов связи - однородном со-

подчинении и последовательном подчинении. Данное предложение демонстрирует тот случай, когда паратактический и гипотактический комплексы подобной конфигурации реализуют адверсативные отношения.

В исследуемых предложениях как дизъюнктивной, аддитивной, так и экспликативной связей отмечено не было.

В предложениях, образованных по модели с двумя гипотактическими комплексами, картина распределения конструкций по частотности типов паратактических связей напоминает предложения с минимальным паратактическим и минимальным гипотактическим комплексами, то есть процент частотности конструкций с копулятивными отношениями превышает показатели моделей с адверсативными связями почти в два раза, что отражается в процентном соотношении 64.3%: 34.3%, например:

That summer Adam and I would play tennis in the early morning before the sun got high and hot, *and* she would come to the court with us and sit in the dappled shade of the mimosas and myrtles and watch Adam beat the tar out of me as usual and laugh like bird song and mountain brooks when I got my feet tangled up in my own racket [Warren 1979: 253].

I was perfectly sure that the Judge had had his innings, *but* I was also perfectly sure that nobody around the Landing had anything on him in that respect [1979: 184].

В первом примере между двумя минимальными гипотактическими комплексами возникают копулятивные отношения, выраженные коннектором *and*, а второе предложение демонстрирует адверсативные отношения, оформленные паратактическим союзом *but*.

При расширении конструкции гипотактических комплексов посредством углубления синтаксической перспективы или разветвления однородных или неоднородных придаточных частей наблюдается увеличение количества предложений с адверсативными отношениями до 40%, например:

That was the way it had always been – when I had come home from school, when I had come back from camps, when I had come back from college, when I had come back from jobs – *and* that was the way it was that late rainy afternoon, on the borderline between winter and spring, back in 1933, when I came back home again, after not coming home for a long time [Warren 1979: 113].

I used to wonder why he lived the way he did when he must have been having quite a handsome take, *but* I finally got it through my head that he didn't ask anything from a lot of the folks he cut on [Warren 1979: 106].

Синтаксический потенциал анализируемого предложения достаточно внушителен – инициальный гипотактический комплекс образован из шести предикативных единиц, представляющих сочетание последовательного подчинения и

однородного соподчинения, тогда как финитный гипотактический комплекс построен на основе одной синтаксической связи - последовательного подчинения. Расширенные гипотактические комплексы объединены посредством копулятивной связи, выраженной союзом *and*. Во втором примере две цепочки последовательно соединенных предикативных единиц скрепляются адверсативной связью, формальным выражением которой является адверсативный союз *but*.

Конструкции с аддитивными отношениями исследуемой модели составляют 1.4% от общего числа предложений этого типа, а полипредикативные предложения, образованные по модели с дизъюнктивными и экспликативными отношениями, в корпусе анализируемых примеров выявлены не были.

Таким образом, из всех полипредикативных конструкций с паратаксистом и гипотаксистом, которые соединены одной паратактической скрепой, наиболее продуктивными являются предложения, основанные на копулятивной и адверсативной связях, при этом конструкции с копулятивными отношениями превышают предложения с адверсативными отношениями в два раза. В ассиметричных конструкциях (с сочетанием минимального паратактического и расширенного гипотактического комплексов) расширение структуры комплексов ограничивает реализацию адверсативных отношений между конститuentами полипредикативного предложения; в симметричных конструкциях (с сочетанием расширенных комплексов) усложнение структуры способствует увеличению числа конструкций с адверсативными отношениями.

Литература:

Ракова К.И. Типы полипредикативного предложения с сочинением и подчинением в современном английском языке / Научная мысль Кавказа. - Приложение 10. - Ростов-на-Дону, 2004, с.157-167.

Перепеченко Г.П. Структурно-семантические коммуникативные типы многозвенных сложноподчинённых предложений в современном английском языке: Автореф.дис...канд. филол.наук. - М.,1973.

The Guardian . October-December 2008.

Vaz S. Syntactic conjunctive coordination in English: patterns and constructions/
Vaz: Syntactic conjunctive coordination, March 2008. <http://papyr.com/hypertextbooks/grammar/complex.htm>

Warren R.P. All the King's Men. - Moscow, 1979. - 448 с.